Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

تابش دہلوی

(۱۹۱۳ء۔۲۰۰۴ء)

سکوں درکار ہے لیکن سکوں حاصل نہیں ہوتا
ذرا جو دل کو ٹھیرا[1] دے وہ دردِ دل نہیں ہوتا

کبھی ہر جلوۂ صد رنگ حاصل تھا نگاہوں کو
اب اشکِ خوں بھی چشمِ شوق کو حاصل نہیں ہوتا

ہر اک کارِ تمنا پر یہ مجبوری، یہ مختاری
مجھے آساں نہیں ہوتا، تجھے مشکل نہیں ہوتا

ہمیں ہنگامہ آرا تھے مگر ہم جب سے ڈوبے ہیں
کہیں طوفاں نہیں اُٹھتا، کہیں ساحل نہیں ہوتا

تماشا سوز ہے ہر جلوۂ اندازِ یکتائی
تمھیں تم ہو، کوئی پردہ بھی اب حائل نہیں ہوتا

رہا اِک اِک قدم پر پاسِ آدابِ طلب ورنہ
وہاں ہم تھے جہاں پانا ترا مشکل نہیں ہوتا

ازل سے اپنا مقصودِ طلب ہے کون اے تابش
کہ پائے جستجو شرمندۂ منزل نہیں ہوتا

(نیمروز)

۱۔ ٹھیرا..........مروّجہ املا 'ٹھہرا' ہے۔

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

سوالات

۱۔ تابش کی اس غزل کے دوسرے اور آخری شعر کی تشریح کیجیے۔

۲۔ غزل کے چوتھے شعر میں تابش کس بات کا دعویٰ کر رہے ہیں؟ آپ کس حد تک متفق یا غیر متفق ہیں؟ بحث کیجیے۔

۳۔ غزل میں کچھ الفاظ وتراکیب ایک دوسرے کی متضاد کے طور پر آئے ہیں۔ آپ انھیں تلاش کر کے لکھیے۔

۴۔ مندرجہ ذیل مرکبات کو اپنے جملوں میں اس طرح استعمال کیجیے کہ ان کے معنی واضح ہو جائیں۔

کارِتمنا، تماشاسوز، ہنگامہ آرا، چشمِ شوق، آدابِ طلب، پائے جستجو، شرمندۂ منزل، اشکِ خوں

۵۔ مندرجہ ذیل مصرعوں کو اصل لفظ کی مدد سے مکمل کیجیے:

الف۔ ہر اک کارِتمنا پر یہ مجبوری، یہ ....

ب۔ ....ہم تھے جہاں پا نا ترا مشکل نہیں ہوتا

ج۔ تمھیں تم ہو، کوئی ....بھی اب حائل نہیں ہوتا

د۔ کبھی ہر جلوۂ صد رنگ ....تھا نگاہوں کو

☆☆☆☆☆

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

فرہنگ

نوٹ: فرہنگ میں الفاظ کے بالعموم وہی معنی دیے گئے ہیں جو متن سے مطابقت رکھتے ہیں۔

۱۔ مناقب عمر بن عبدالعزیزؒ

استیصال : جڑ سے اکھیڑنا
بدعت : دین میں نئی بات پیدا کرنا
جھلا کر : غصے میں آ کر
راست باز : سچا
زعم : گمان، ظن، خیال
قلم انداز کرنا : لکھنے میں چھوڑ جانا
لحظہ : لمحہ، پل، دم
مُتدیّن : مومن، دین دار، معاملہ اور بات کا سچا
مسند : تخت
مناقب : منقبت کی جمع، ہنر، تعریف، بڑائی

۲۔ تشکیلِ پاکستان

احیا : زندہ کرنا، زندگی بخشنا
اظہر من الشمس : سورج سے زیادہ نمایاں، بہت واضح
اکارت : ناکارہ، بے سود، بے فائدہ
انحطاط : زوال، کمی
بروئے کار آنا : کام میں آنا
بُرہان : قطعی دلیل، جس میں کوئی شبہ نہ ہو
بیگانگی : بے تعلقی، پرایاپن
پراگندہ : منتشر، پریشان، متفکر
پرتو فگن : روشنی دینے والا، شعاع ڈالنے والا
تخریب : خراب کرنا، بگاڑنا، تعمیر کا متضاد
جبروت : عظمت، جلال
چرخ : آسمان
حصے بخرے کرنا : حصے تقسیم کرنا، آپس میں بانٹنا
سَطوت : رعب، شان و شوکت
سنگھٹن : مسلمانوں کو ختم کرنے کی ہندوؤں کی ایک تحریک کا نام
شدھی : ہندوؤں کی ایک تحریک کا نام جو انھوں نے مسلمانوں کو ہندو بنانے کے لیے شروع کی تھی۔
علم الکلام : مذہبی امور کو عقلی دلائل سے ثابت کرنے کا علم
غائر : گہرا، وسیع
مذموم : بُرا، خراب، قابلِ مذمت
مساعی : مَسعات کی جمع، کوشش، جدوجہد
مُصلح : اصلاح کرنے والا
مُناقشات : مُناقشہ کی جمع، جھگڑے، لڑائیاں
مِنجملہ : سب میں سے، تمام میں سے
ناگفتہ بہ : جن کا ذکر نہ کرنا بہتر ہے
نیابتِ الٰہی : اللہ تعالیٰ کا نائب ہونا
نیلی فام : نیل گوں، نیلے رنگ کا
ہیٹے رہنا : کم پڑنا، پست ہمت ہونا، کم درجے کا ہونا

۳۔ نواب محسن الملک

پارس : ایک خاص پتھر، جس کی نسبت روایت ہے کہ جو اگر لوہے سے چھو جائے اس کو سونا کر دے۔
جاہ و ثروت : شان و شوکت، منصب و دولت
رسا : کسی چیز تک پہنچنے والا
زیر بار : بوجھ تلے دبا ہوا
قلم فرسائی : لکھنے کی زحمت
مُنقبِض : افسردہ اور ناراض
مُکدّر : ناخوش، ملول
مہر آمیز : محبت بھرا
میلاد : پیدائش
نہج : طور، طریقہ، ڈھنگ
وجاہت : خوب صورتی، رعب، دبدبہ

۴۔ محنت پسند خردمند

احتیاج : حاجت، ضرورت
پیراہن : لباس
تونگری : امیری، دولت مندی
خدائی : دنیا جہان، مخلوقِ خدا
خردمند : عقل مند، دانا
خسروِ آرام : آرام کا بادشاہ

TopStudyWorld

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

ڈالی : ٹوکری جس میں میوے رکھ کر حکام کو پیش کرتے ہیں۔
ذرّیات : جمع ذُرّیّت کی، اولاد، نسل
ریلا : دھکا، سیلاب، متحرک ہجوم
زمزمہ : نغمہ، ترنم، گیت
شمیم : خوش بودار ہوا
شوریّت : کھاری پن، بنجر پن
غول : گروہ، انبوہ، مجمع
کلیل کرنا : چوپایوں کا خوشی سے اچھلنا کودنا
مُدام : ہمیشہ، سدا، متواتر
مفرح : فرحت بخش، خوشی دینے والا
مقوّی : قوت بخش، طاقت دینے والا
یک قلم : بالکل، تمام، یک لخت

۵۔ اکبری کی حماقتیں

آنکنا : قیمت لگانا، جانچنا
اجلوانا : جلا دینا، چمکانا، میل کچیل دور کرنا
التفات : توجہ
بالفعل : اس وقت، موجودہ حالت میں، سر دست
بالی پتے : پتوں کی شکل کے جڑاؤ آویزے جو کان کی بالیوں میں لٹکاتے ہیں۔
باؤلی : پاگل، دیوانی
بغارے : بڑے بڑے چھید، شگاف
پٹوا : زری باف، وہ شخص جو مالا یا تسبیح یا زیور میں ڈوری ڈالتا ہے۔
چندے آفتاب، چندے ماہتاب : حسن و جمال میں سورج اور چاند جیسا ہونا
دھگدگی : گلے کا ایک زیور جو سینے سے اوپر لٹکا رہتا ہے۔
زمزمی : آبِ زم زم رکھنے کا چھوٹا برتن
عقیق البحر : سرخ رنگ کا قیمتی پتھر جو سمندر سے نکلتا ہے، مونگا
کٹڑا : زمین کا چھوٹا سا آباد قطعہ
کٹنی : مکار عورت، ٹھگ عورت، جھانسا دینے والی عورت
کلابتو : سونے یا چاندی کے تاروں کی ڈور
کلاوہ : کچا سوت، کچا دھاگا
گنڈا : دھاگا جس پر منتر یا کوئی عمل پڑھ کر گرہ دیتے جاتے ہیں۔
لال : ایک چھوٹا سا خوش آواز پرندہ
لوٹ ہو جانا : ریجھ جانا، تڑپ جانا، بے قرار ہو جانا

ناخدا : ملاح، کشتی چلانے والا
نادِ علیؓ : حضرت علیؓ سے منسوب ایک خاص دُعا جو کسی چیز پر لکھ کر بچے کے گلے میں ڈالتے ہیں۔
نالکی : ایک قسم کی کھلی پالکی جس میں امیر عورتیں سوار ہوتی ہیں۔
ہڑ : ایک قسم کی لمبی گھنڈی جو ہڑ سے مشابہ ہوتی ہے اور گوٹے کے ہاروں اور ازار بند میں لگائی جاتی ہے۔

۶۔ پہلی فتح

بِدک کر : دل برداشتہ ہو کر، بھڑک کر
پیش قدمی : بڑھ کر حملہ کرنا، سبقت لے جانا
تقلید : پیروی، نقل
خود اعتمادی : اپنے آپ پر اعتماد ہونا، اپنی صلاحیتوں کا احساس ہونا
دور افتادہ : جو دور ہو، فاصلے پر واقع ہو
سامانِ رسد : فوج کے لیے اناج، کھانے کا سامان
شب خون : رات کو بے خبری میں دشمن پر حملہ کرنا
غیور : بہت غیرت والا
متقاضی : تقاضا کرنے والا، مانگنے والا
مجلسِ شوریٰ : جس مجلس سے مشورہ کیا جائے، مجلسِ مشاورت
مستقر : ٹھہرنے کی جگہ، ٹھکانا
معمّر : بوڑھا، بڑی عمر کا
ہراول : دستہ جو فوج کے آگے چلے

۷۔ دستک

پُر اسرار : بھید سے بھرپور
ٹکٹکی باندھنا : غور سے دیکھنا، بغیر پلک جھپکے دیکھنا
دستک : دروازہ کھٹکھٹانا
شب بخیر : رات خیر سے گزرے، رات کو رخصت ہونے کا سلام
نقاہت : کمزوری، ناطاقتی، ناتوانی

۸۔ ہوائی

اختراع : نئی چیز کی دریافت، ایجاد، جدت
الامان : خدا کی پناہ
بساطی : چھوٹی چھوٹی متفرق اشیا بیچنے والا
تنوع : قسم قسم کا، رنگا رنگ
توسّل : وسیلہ، ذریعہ
ٹھیکی لگانا : بوجھ سر سے اتار کر آرام لینا، چلتے چلتے تھک کر دم لینا

TopStudyWorld

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

دیرینہ : پرانا، قدیم
ذخار : کوئی چیز جمع کرنا، ذخیرہ کی جمع
رَین بسیرا : رات رہنا، شب بسری کرنا
عمیق : گہرا
قصہ کوتاہ : الغرض، مختصر یہ کہ
کسرِ شان : وہ بات جس سے کسی کی عزت وآبرو میں فرق آئے
گرہستن : سگھڑ، سلیقے والی
مراجعت : واپسی
ناگفتہ بہ : اس کا نہ کہنا بہتر ہے
ہمہ گوں : تمام قسم کا

۹۔ مولانا ظفر علی خاں

اژدر : اژدہا، بہت بڑا اور موٹا سانپ
افسر الملک : حیدرآباد (دکن) کی فوج کا ایک عہدہ، بڑا افسر
برسبیلِ تذکرہ : تذکرے کے طور پر
برق ہونا : تیز ہونا، چالاک ہونا
پنڈ چھوڑنا : پیچھا چھوڑنا
چنداں : قدرے، تھوڑا سا
دام : جال، پھندا
ڈنٹر پیلنا : ورزش کرنا، (ڈنڈ کی ورزش کرنا)
راقم : لکھنے والا، کاتب
زلفِ عنبر بار : خوش بودار زلف، عنبر کی خوش بو بکھیرے والی زلف
شانہ : کندھا
صبحِ کاذب : صبح کی روشنی جس کے بعد پھر اندھیرا چھا جاتا ہے۔
صیغہ : محکمہ، شعبہ، سررشتہ
عمامہ : پگڑی، دستار
عنقا : ایک فرضی پرندہ کنایتہً نایاب اور نادر الوجود چیز
غائب غلّہ : بالکل غائب
غل غپاڑا : بے حد شور غل، ہنگامہ
غلغلہ : شور غوغا، دھوم، آوازہ، شہرہ
فکاہات : فکاہت کی جمع، خوش طبعی، زندہ دلی
قبہ شکم : پیٹ کا گنبد، موٹا پیٹ
کژدم : بچھو، عقرب
گرانڈیل : بھاری اور بڑے جسم والا
گلوری : پان کا بیڑا

مراسلہ : خط، چٹھی
مُسہل : وہ دوا جس سے دست آئیں، جلاب
مضمحل : کمزور، تھکا ہوا
مطب : دواخانہ، کلینک
مُگدر : وہ بھاری لکڑی جو ورزش کے لیے ہاتھ سے اٹھاتے ہیں جس کے عین درمیان میں موٹھ لگی ہوتی ہے۔
نیم باز آنکھیں : ادھ کھلی آنکھیں
ہمسری : ہم رتبہ، برابری

۱۰۔ قُرطبہ کا قاضی

استہزا : ہنسی اڑانا
اضطرار : بے اختیاری، بے قراری، پریشانی
ایوان : دیوان خانہ، نشست گاہ
بدفال : بُرا شگون لینے والا
تاسّف : افسوس، پچھتاوا، پشیمانی
جھجی : جھگڑالو، تکرار کرنے والا
دار : سُولی
دریچہ : کھڑکی، چھوٹا دروازہ
دلدوز : دل میں گھس جانے والی، دردناک
سجیلا : بنا ٹھنا، خوش وضع، خوبصورت
سروکار : تعلق، واسطہ، لگاؤ
ششدر : حیران پریشان
عفو : معافی، بخشش، درگزر
کوڑھ مغز : بے وقوف، کند ذہن
کوسِ رحلت : کوچ کا نقارہ
گریہ و بکا : رونا پیٹنا، آہ و زاری
ناظرِ عدالت : عدالت کے کارندے، عدالتی امور کی دیکھ بھال کے ذمہ دار
نشتر زبان : بدزبان
ہم نسب : ایک ہی نسل والے

۱۱۔ مواصلات کے جدید ذرائع

ارتعاش : کانپنا، حرکت پذیر ہونا
امتزاج : ملانا، آمیزش کرنا
بجنسہ : ہو بہو، من و عن
بصری اشارے : ایسے اشارے جن کا تعلق دیکھنے سے ہے۔

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

بلادِ اسلامیہ : مسلمانوں کے شہر و ممالک

صوتی اشارے : ایسے اشارے جن کا تعلق آواز سے ہے۔

عوامل : کارکن

مواصلات : پیغام رسانی

۱۲۔ مولوی نذیر احمد دہلوی

اُپلوں کی ڈنڈی: اُپلوں کی ٹال

اشرفی : سونے کا سکہ

باؤلی : وہ بڑا کنواں جس میں پانی بھرنے یا لینے کے لیے سیڑھیاں بنی ہوتی ہیں تا کہ مسافر بغیر رسی ڈول کے نیچے اتر کر پانی لے سکیں۔

باک : ڈر، خوف، اندیشہ

بساط : حیثیت، حوصلہ، قدرت، طاقت

پس و پیش کرنا : سوچ بچار کرنا، ٹال مٹول کرنا

پیش دالان : برآمدہ، اگلا دالان، چھوٹا صحن

توشۂ آخرت : نیک اعمال جو آخرت میں کام آئیں، عاقبت کا سامان

جیدِ عالم : بہت بڑا عالم، زبردست عالم

خویش : خود آپ، رشتے دار، داماد

دامے درمے قدمے سخنے : ہر طرح کی مدد کرنے کو تیار (روپے پیسے سے، عملی طور پر اور زبان سے)

رَدّ و قدح : بحث و تکرار، حجت

رام کرنا : مطیع کرنا، بس میں کرنا

شستہ و رفتہ : پاک صاف، سلیس، رواں

علی الصباح : صبح سویرے، نور کے تڑکے

غبن : خورد بُرد، خیانت

کنٹوپ : سردیوں میں پہننے کی روئی والی بڑی ٹوپی، ٹوپ جس سے کان ڈھانپ لیں۔

گھنڈلا : ٹوٹا پھوٹا مکان، جھونپڑا

گٹا : وہ نشان جو بہت زیادہ سجدے کرنے سے پڑ جاتا ہے۔

لیتڑا : ٹوٹا ہوا جوتا

محاسب : حساب کتاب کرنے والا، پڑتال کرنے والا، آڈیٹر

مُرفّہ الحال : خوش حال، آسودہ، دولت مند

کھاری باؤلی : پرانی دلی کے ایک قدیم علاقے کا نام

ہلگانا : لٹکانا، پھنسانا، الجھانا

۱۳۔ ایک سفر نامہ جو کہیں کا بھی نہیں ہے

آثار صنادید : پرانے تاریخی آثار

پالان : وہ گدی جو لادو جانوروں کی کمر پر بچاؤ کے لیے ڈالتے ہیں

پاوندے : افغانستان کے خانہ بدوش قبائل کے افراد

تعویق : دیر، تاخیر

تن زیب کا انگرکھا: بہت باریک کپڑے کا چغا، قبا

جوئے کم آب : ایسی ندی جس میں پانی کم ہو

چین و ماچین : چین اور چین سے آگے

خشمگیں : غضب ناک

دُگلا : چغا جس میں روئی بھری ہو

دیدہ زیب : خوبصورت

زیر جامہ : وہ لباس جو پوشاک کے نیچے پہنا جاتا ہے

فرسنگ : فاصلے کا ایک ماپ جو اٹھارہ ہزار فٹ ہوتا ہے

کانگڑی : مٹی کی انگیٹھی جس کے اوپر تیلیوں کا غلاف چڑھا ہوتا ہے۔ کشمیریوں میں اس کا استعمال عام ہے۔

کُلَہ (کلاہ) : لمبی ٹوپی

کما حقہٗ : جیسا اس کا حق ہے، ٹھیک ٹھیک

گئوکشی : گائے ذبح کرنا

متواضع : تواضع کرنے والا، عاجزی کرنے والا

مطبع : چھاپہ خانہ، پرنٹنگ پریس

نظر بٹو : ایسی بدشکل چیز یا کالا نشان جو خوبصورت چیزوں کو نظر بد سے بچانے کے لیے لگاتے ہیں۔

۱۴۔ ایوب عباسی

استبداد : ظلم و ستم

التفات : توجہ

بدہیئتی : بدصورتی

بزعمِ خود : اپنے خیال میں

بہشتی : پانی بھرنے یا پلانے والا

بھلمنساہٹ : انسانیت، شرافت

خود سپاری : اپنے آپ کو دوسروں کے لیے وقف کر دینا

خیر اندیش : بھلا سوچنے والا

دنائت : نالائقی، کمینہ پن

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

ردّ وقدح : عیب چینی کرنا، بحث وتکرار، حُجت
رعنا : خوش نما، خوب صورت
شقاوت : بدبختی، بے رحمی، بدانجامی
قضیہ : جھگڑا، فساد
ملگجی : مٹی کا رنگ، غبار آلود
نحیف الجثہ : کمزور جسامت کا
نعائمِ فطرت : نعامہ کی جمع ہے، قدرت کی نعمتیں

حصۂ نظم

۱۔ حمد

اُفتادگی : گرنا، بے بسی، عاجزی
تحمل : برداشت، بُردباری
تشنہ لب : پیاسا
حُجت : دلیل
خطاپوشی : قصور پر پردہ ڈالنا، غلطی چھپانا
خطاکوشی : قصور کرنا، غلطی کرنا
دورِ جام : جام (ساغر) کا ہر ایک کے سامنے باری باری آنا
دُوئی : دو ہونے کی کیفیت، توحید کی ضد، شرک
ذوالجلال : جلال والا، بزرگی اور عظمت والا، اللہ تعالیٰ
ساعت : وقت، گھڑی
معصیت : گناہ، قصور
مغفرت : بخشش، نجات، معافی
مے کش : مے خوار، شراب (شرابِ معرفت) پینے والا
یکتائی : اکیلا ہونا، بے مثال ہونا

۲۔ نعت

اوجِ کمال : کمال کی بلندی
بے بال و پر : بے یارومددگار، بے سروسامان محتاج، ناتواں، عاجز
چارہ ساز : کام بنانے والا، کام درست کرنے والا
چارہ گر : مُعالج، طبیب
خوش خصال : اچھی عادات والا، نیک خصلت
خوش نژاد : اعلیٰ خاندان کا حامل، عالی نسب
خوش نہاد : حسن خلق
خیر البشرؐ : بہترین انسان، پیغمبرؐ کا لقب

راہِ زیست : زندگی کی راہ
سر بہ سر : اِس سرے سے اُس سرے تک، تمام، کُل
عرصۂ محشر : میدانِ حشر
شق القمر : حضور اکرمؐ کا معجزہ، جس میں چاند کو دو ٹکڑے کر دیا گیا تھا۔
ظفر : فتح، کامیابی
کارزارِ دہر : زمانے کی جنگ، وقت کا مقابلہ
لُطفِ عمیم : عام مہربانی، لُطفِ عام، عام لطف و کرم
مِلّتِ بیضا : روشن ملت، کنایۃً مسلمان قوم
مہر و مروّت : محبت، الفت، شفقت

۳۔ خدا سرسبز رکھے اس چمن کو مہرباں ہو کر

بانگِ اذاں : اذان کی آواز
برگِ گل : پھول کی پتی
بلائیں لینا : قربان ہونا، والہانہ محبت کا اظہار کرنا
زیبِ صحنِ بوستاں : چمن کے صحن کی سجاوٹ
سرگرمِ فغاں ہونا : بلند آواز سے چیخنا چلانا
عنبر فشاں : خوشبو بکھیرنے والا
فرشِ زُمرّد : سبز رنگ کے قیمتی پتھر کا فرش مراد سبز گھاس کا فرش
مُرغانِ چمن : باغ کے پرندے
مستانہ وش : مستوں کی طرح، متوالوں کی طرح، جھومتے جھامتے
نسیمِ صبح گاہی : صبح کے وقت چلنے والی ٹھنڈی ہوا
ہوائے شوق : محبت یا عشق کا نشہ، مستی

۴۔ اسلامی مساوات

بندگانِ ذلیل : ادنیٰ درجے کے لوگ
تعیّش : عیش و عشرت
تونگر : اصل تواں گر ہے، مال دار، دولت مند
جُز : سوا، بغیر
جوہر : خوبی، ہنر، کمال
خالقِ دوسرا : دونوں جہانوں کا پیدا کرنے والا
خلدِ جناں : خُلد = ہمیشہ رہنے والی بہشت، جناں = جنت کی جمع، ہمیشہ رہنے والی جنت
دفتر اُلٹنا : تباہ ہونا، برباد ہونا
دمِ نزع : جان کنی کا وقت، مرنے کے قریب ہونا

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

سَمور : برفانی جانوروں کی کھال کا لباس، (سمور دراصل لومڑی کی جسامت کا ایک برفانی جانور ہے جو شمالی برفستانوں میں پایا جاتا ہے)

عقبیٰ : اگلا جہاں، دوسرا جہاں، آخرت

فصلِ خزاں : خزاں کا موسم، پت جھڑ کا زمانہ

قُوت وناں : خوراک اور روٹی

کتابِ ہُدیٰ : ہدایت دینے والی کتاب یعنی قرآن مجید

کتاں : باریک ریشمی کپڑا

کمربستہ : کمر باندھے ہوئے، آمادہ، تیار

گل فشاں : پھول بکھیرنے والا

مَسخ : بگاڑ، اچھی صورت کا بری صورت میں بدل جانا، بگڑا ہوا

مفلوک : تباہ حال، خستہ خراب، مفلس

نوعِ بشر : انسان، مراد ہے عالمِ انسانیت

ولا : الفت، دوستی، محبت

ہادی : ہدایت دینے والا

ہوا و ہوس : حرص، طمع، خواہش نفسی

۵۔ سراغِ راہرو

تگ و پو : دوڑ دھوپ، کوشش، جستجو

جبیں : پیشانی

راہرو : راستہ چلنے والا، مسافر

صنم : بت

صنم تراش : بت تراش

کاہکشاں (کہکشاں): بہت سے ستاروں کی قطار یا راستہ جو آسمان پر رات کے وقت نظر آتا ہے۔

نیرِ تاباں : چمکتا سورج

ہلال نما : پہلی رات کے چاند کی طرح

ہویدا : ظاہر، عیاں، واضح

۶۔ آدمی

بسیار : زیادہ، بے انتہا

طرحدار : بانکا، سجیلا، وضع دار

رہن : گروی رکھنا

رہین : جو چیز رہن رکھی جائے

صحرانوردی : صحراؤں یا جنگلوں میں مارے مارے پھرنا

صَومَعہ : عیسائیوں کی عبادت گاہ، گرجا، کلیسا

قصر : محل، عالی شان مکان

قَیس : عرب کے ایک قبیلے بنو عامر کا ایک شخص جو لیلیٰ کا عاشق تھا۔ (مجنوں)

گلبلاتی بستیاں : مراد ہے گھنی آبادی والی بستیاں

۷۔ نوجوانوں سے خطاب

اجل : موت، قضا

اَچھوتا : جسے کسی نے چھوا نہ ہو، انوکھا، نادر

اضطراب : بے تابی، بے قراری

بَرق : آسمانی بجلی

بے دست و پا : بغیر ہاتھ پاؤں کے، عاجز، بے بس

چنگ و رَباب : ستار اور سارنگی، موسیقی کے آلات

خارزارِ جہاں : کانٹوں بھری دنیا، مراد ہے ایسی دنیا جہاں مصائب و آلام کا دور دورہ ہو۔

سَحاب : بادل

سنگ و خشت : پتھر اور اینٹ

شباب : جوانی

۸۔ ایک کوہستانی سفر کے دوران میں

امین : امانت دار

پر تولنا : پرندے کا اُڑنے پر آمادہ ہونا

خمیدہ پیڑ : جھکا ہوا درخت

دستگیری : کسی کا ہاتھ پکڑ کر اسے سہارا دینا، مدد، حمایت

رہرو : مسافر، راستہ چلنے والا

سرِ کہسار : پہاڑ کی چوٹی پر

سَمت : طرف، جانب، رُخ

گردن فراز : گردن اونچی کرنے والا، متکبر، مغرور

منصب : مرتبہ، عہدہ، درجہ

نخلِ بلند : بلند و بالا درخت، قد آور درخت

۹۔ تغیّر

برگ : پتا

تجلّی : روشنی، چمک، جلوہ

تغیّرِ پیہم : مسلسل انقلاب، لگاتار تبدیلی

TopStudyWorld

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

فُسوں	: اصل افسوں ہے، جادو، سحر
لاکلام	: وہ بات جس پر بحث کی گنجائش نہ ہو۔
نکہت	: خوشبو، مہک

۱۰۔ قطعات

آہ و فغاں	: چیخ پکار، رونا پیٹنا، نالہ و فریاد
بلبلانا	: بے تاب ہونا، بے قراری سے رونا، چلّانا
تلملانا	: مضطرب ہونا، تڑپنا
شہرِ خراب	: اجڑا ہوا شہر، برباد شدہ شہر، کھنڈر
ضربِ کربناک	: دردناک چوٹ
قریۂ شکستہ	: ٹوٹا پھوٹا گاؤں، ویران گاؤں
مذمّت کاری	: برائی کرنا، ہجو کرنا، تحقیر کرنا

غزلیات

۱۔ خواجہ میر درد

اہلِ صفا	: صاف باطن لوگ، نیک لوگ مراد صوفیائے کرام
جوں	: مانند، مثل (حرفِ تشبیہ)
جان سے گزر جانا	: مرجانا، فوت ہو جانا
جی سے اتر جانا	: نظروں سے گر جانا، قدر نہ رہنا
حول و قوّت	: برائی سے بچنے کی طاقت اور نیکی کی قوت
دید وادید	: دو آدمیوں کا باہمی ملاقات کو جانا، آپس کا ملنا جلنا
رفو	: پھٹے ہوئے کپڑے کی مرمّت کرنا
رُو	: چہرہ، شکل، صورت، یہاں سُرخ روئی (کامیابی) مراد ہے۔
شرر	: چنگاری
کبھو	: لفظ "کبھی" کی قدیم صورت۔

۲۔ شیخ غلام ہمدانی مُصحفی

اندوہ گیں	: غم ناک، رنجیدہ، پریشان
بس کہ	: چونکہ، اس لیے کہ
تختِ شہی	: بادشاہ کا تخت، مسندِ شاہ
حزیں	: غمگین، رنجیدہ، ملول
خندۂ گل	: پھول کی ہنسی، پھول کا کھلنا
دلِ شاداں	: خوش و خرّم دل
دیدۂ گریاں	: روتی ہوئی آنکھ

قریں	: قریب، پاس، نزدیک
گرم رَو	: تیز رفتار، تیز رَو
گوشۂ عزلت	: گوشۂ تنہائی، خلوت
مہِ تاباں	: روشن چاند

۳۔ مرزا غالب

اہلِ تمنّا	: اہلِ عشق
بہ صد رنگ	: سو سو رنگوں سے، سو سو طرح سے
بے مہر	: بے مرّوت، بے رحم، بے محبت
پارۂ دل	: دل کا ٹکڑا، مراد ہے دل
حیف	: افسوس (حرفِ تاسّف)
خو	: عادت، خصلت، ڈھنگ، چلن
داغِ تمنائے نشاط	: خوشی کی تمنا کا داغ
دیوانگیِ شوق	: جذبۂ جنوں
ریش	: زخم
زخمِ تمنا کھانا	: ناکامی کی اذیّت برداشت کرنا
زود پشیماں	: جلد پچھتانے والا
سُبک سر	: کمینہ، اوچھا، بے عزت
سرگراں	: خفا، ناراض، ناخوش
شمشیر کا عریاں ہونا	: تلوار کا نیام سے نکلنا
عَدو	: دشمن، مخالف
گلستاں ہونا	: کنایہ ہے وفورِ شادمانی سے، بے حد خوش ہونا
نوا سنجِ فغاں	: فریاد کرنے والا
نہاں	: پوشیدہ، چھپا ہوا
وائے	: افسوس، ہائے (کلمۂ تاسّف)
وضع	: روش، دستور، طور طریق (یہاں بہ معنی خودداری)

۴۔ علامہ محمد اقبالؒ

آوارگانِ راہ	: راستے میں بھٹکنے والے لوگ، مراد ہے جدوجہد اور سعی و طلب میں مشغول لوگ
آئین	: اصول، دستور، طریقہ
اسد اللّٰہی	: خدا کے شیر یعنی حضرت علیؓ سے تعلق رکھنے والی صفت، بہادری، بے خوفی
اسرارِ شہنشاہی	: شہنشاہی کے بھید
اَولیٰ	: بہت بہتر، نہایت اچھا

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

کتاب کے مؤلفین اور مدیر کے مختصر کوائف

مولفین:

ڈاکٹر علی محمد خاں
پروفیسر شعبہ اردو، ایف سی کالج لاہور
تعلیمی قابلیت: ایم۔اے (اردو، تاریخ)، پی ایچ ڈی (اردو)
تدریسی تجربہ: ۴۳ سال
علمی وادبی کام: ۲۷ مطبوعہ کتابیں، متعدد مطبوعہ مضامین
ادارت: ''دبستان'' لاہور (۱۴ سال تک)

ڈاکٹر عبدالغنی فاروق
صدر شعبہ اردو (ر) گورنمنٹ سائنس کالج، وحدت روڈ لاہور
تعلیمی قابلیت: ایم۔اے (اردو)، پی ایچ ڈی (اردو)
تدریسی تجربہ: ۳۱ سال
علمی وادبی کام: ۱۵ مطبوعہ کتابیں، بیسیوں مطبوعہ مضامین
ادارت: ''اردو ڈائجسٹ'' لاہور، ''زندگی'' لاہور

پروفیسر جعفر بلوچ
صدر شعبہ اردو (ر) گورنمنٹ سائنس کالج، وحدت روڈ لاہور
تعلیمی قابلیت: ایم۔اے (اردو)، بی ایڈ
تدریسی تجربہ: ۳۷ سال
علمی وادبی کام: ۱۷ مطبوعہ کتابیں
ادارت: ''تھل'' لیہ، ''راوی'' لاہور، ''دبستان'' لاہور

مدیر:

محمد ظفر الحق چشتی
اسسٹنٹ پروفیسر شعبہ اردو، گورنمنٹ اسلامیہ کالج، سول لائن، لاہور
تعلیمی قابلیت: ایم۔اے (اردو)، ایم۔فل (اردو)، پی ایچ ڈی (سکالر)
پنجابی فاضل۔ڈپلومہ فارسی زبان وادب
تدریسی تجربہ: انٹرمیڈیٹ تا ایم اے ۲۵ سال
علمی وادبی کام: نعتیہ شاعری کی مطبوعہ کتاب، تقریباً ۵۰ مطبوعہ مضامین
ادارت: ''معیار'' فیصل آباد، ''المنہاج'' لاہور، ''کریسنٹ'' لاہور، ''فاران'' لاہور

Go to www.topstudyworld.com/books to download all PDF books for all classes

بادۂ ناب : خالص شراب

خدایانِ بحر و بر : سمندر اور خشکی کا انتظام کرنے والے مراد فرشتے

خلیل : دوست، مراد حضرت ابراہیمؑ

خود آگاہی : اپنے آپ کو پہچاننا

دارا : قدیم فارس (ایران) کے ایک مشہور بادشاہ کا نام جسے سکندر نے شکست دی تھی۔

روباہی : لومڑی کی طرح ہونا، مکر و فریب، چالاکی

سحر گاہی : صبح کے وقت کا

سکندر : سکندر جس نے ایران میں دارا اور ہندوستان میں راجا پورس کو شکست دی تھی۔

سیلِ بے پناہ : ایسا سیلاب جس سے بچنے کی جگہ نہ ملے

صبح گاہی : صبح کے وقت کا

کدو : وہ بڑا پیالہ جو گول کدو کے خشک چھلکے سے بنایا جاتا ہے اور پیالے وغیرہ کی جگہ فقرا استعمال کرتے ہیں۔ کوزۂ شراب۔

کم کوش : کوشش میں کمی کرنے والا، سُست

لاہوتی : عالم الوہیت میں پہنچا ہوا

مردِ قلندر : وہ شخص جو روحانی ترقی یہاں تک کر گیا ہو کہ اپنے وجود اور دنیا کے تمام تعلقات سے بے خبر ہو کر ہمہ تن خدا کی ذات کی طرف متوجہ ہو، خدا تعالیٰ کا فقیرِ مست

مشتِ خاک : مٹھی بھر خاک، مراد ہے انسان

نومید : ناامید، مایوس

۵۔ ناصر کاظمی

بے چراغ گلیاں: اجاڑ سنسان گلیاں

دیار : ملک، شہر، وطن

شریکِ سخن : بات چیت میں شامل، شاملِ کلام

ہاتھ کاٹ لینا : بے بس ہونا، مجبور ہونا

ہم سخن : ہم زبان، ہم کلام، ساتھی

ہونٹ سینا : چُپ ہو جانا، خاموش ہو جانا

۶۔ فراق گورکھپوری

آشفتہ حالی : پریشان حالی، دیوانگی

شوریدگی : پریشانی، حیرانی، دیوانگیِ عشق

علائق : "علاقہ" کی جمع، تعلقات، روابط

ظلمت کدہ : تاریک مقام، وہ جگہ جہاں اندھیرا چھایا ہوا ہو، دنیا

۷۔ تابش دہلوی

پائے جستجو : وہ پاؤں جو تلاش میں مصروف ہو۔ محنت کرنے والا

تماشا سوز : مشاہدے کو ختم کرنے والا، جس سے کوئی اور چیز نظر نہ آئے

جلوۂ اندازِ یکتائی: مطلب ہے توحید خداوندی کا جلوہ، پوری ترکیب کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی توحید کی چکاچوند نے باقی سب مشاہدوں کو گہنا دیا ہے

جلوۂ صد رنگ : سو رنگ کی تجلی، ایسا نور جس کے سیکڑوں زاویے ہوں

چشمِ شوق : عشق و محبت کی آنکھ، وہ آنکھ جس میں کسی کی گہری محبت رچ بس گئی ہو

شرمندۂ منزل : منزل پر پہنچنے والا

کارِ تمنا : خواہش کا مقصود، خواہش کی تکمیل کے لیے کوشش کرنا

ہنگامہ آرا : فتنہ برپا کرنے والا، جنگ پر تیار رہنے والا

☆......☆......☆

TopStudyWorld